

**REPUBLIC ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE ABDELHAMID IBN BADIS-MOSTAGANEM-**

FACULTE DES LANGUES ETRANGERES

FILIERE : LANGUE FRANCAISE



MASTER

Didactique du Plurilinguisme et Politiques linguistiques Educatives

**La chanson comme support pédagogique dans
l'enseignement/apprentissage de la langue française
Cas des élèves de la 5^{ème} année primaire**

Présenté par : **Mlle BERBER Chahineze**

Membre du jury :

Président : Mme BENTAIFOUR

Promoteur : Mme NEHARI-ROUBAI. N

Examineur : Mme MEGHRAOUI

Année universitaire 2015/2016

Remerciements

Au terme de se modeste travail de recherche, Je tiens à remercier d'abord ma directrice de recherche, Madame NEHARI ROUBAI Nadja, pour avoir accepté de diriger ce travail et de le mener à bonne fin, de ses précieux conseils et ses connaissances dont j'ai pu bénéficier.

Je remercie les membres du jury d'avoir accepté d'examiner ce travail et de me faire part de leurs remarques surement pertinentes.

Je remercie également tous mes professeurs du département de français de l'université ABDEL HAMID BEN BADIS à qui je dois tout le respect et la gratitude.

Je remercie aussi le directeur de l'école primaire d'IBN KHALDOUN, d'avoir accepté d'effectuer mon enquête au sein de l'établissement, sans oublier l'enseignante de français de la 5eme année primaire Madame AICHOUBA de son aide précieuse et sa disponibilité.

De tout cœur Je remercie tous les membres de ma famille, mes amis de leur soutien et encouragements.

Table des matières

Introduction général	01
Motivation du choix du sujet	03
Problématique	04
Hypothèses	04

Premier chapitre : La motivation

Introduction	07
1- Définition de la motivation	07
2- Les types de motivation	09
2-1 la motivation intrinsèque	09
2-2 la motivation extrinsèque	10
3- Les principales causes du manque de motivation	11
3-1 la société et la vie personnelle de l'apprenant	11
3-2 la classe	11
4- Les facteurs de la motivation	12
4-1 les activités en classe	12
4-2 l'enseignant	13
4-3 l'évaluation	14
5- la motivation dans la psychologie cognitive	15
6- Favoriser la motivation à travers les méthodes pédagogiques	16
6-1 les pédagogies ludiques	16
6-2 les pédagogies participatives	16
6-3 l'animation non-directive des groupes	17
Conclusion	

Deuxième chapitre : la chanson en classe de français langue étrangère

Introduction	
1- Aperçu historique de la chanson en classe	20
2- L'approche communicative	22

3- Qu'est-ce qu'une chanson	22
4- La chanson comme support pédagogique dans l'enseignement/apprentissage de la langue française	23
4-1 qu'est ce qu'un support pédagogique ?	23
4-2 la chanson comme support pédagogique	23
5- La chanson comme moyen de motivation et d'apprentissage	24
6- Facilitation de l'apprentissage et de la mémorisation	25
7- Les objectifs de l'outil-chanson	26
7-1 Les objectifs linguistiques.....	26
7-2 Les objectifs culturels	27
8- Le choix des chansons a utilisé en classe	27
9- L'exploitation pédagogique de la chanson en classe.....	28

Conclusion

Troisième chapitre : Pratique pédagogique de la chanson en classe (enquête et expérimentation)

Introduction

1- Objectifs de la recherche	32
2- Présentation du lieu de l'expérimentation	32
3- Analyse du corpus	33
4- Résultats obtenus de l'exploitation de la chanson en classe	36
5- Interprétation des résultats	38
6- Le questionnaire	38
7- Analyse et interprétation du questionnaire.....	39
Conclusion partielle	43

 Conclusion général

 Bibliographie

 Annexe

Introduction

Générale

L'enseignement du français au primaire a pour but de développer progressivement chez les apprenants des compétences de communication à l'oral et à l'écrit pour pouvoir s'exprimer. Les premières années du cycle primaire constituent une base pour l'apprenant et une période d'acquisition et de construction de ses apprentissages à l'oral comme à l'écrit. « L'enseignement/apprentissage de la 3^e AP a pour objectif d'acquérir des compétences de communication pour ensuite les développer en 4^e AP et en 5^e AP. Les compétences à installer relèvent de trois niveaux et objectifs d'apprentissage qui sont la compréhension orale et écrite et la production orale et écrite »¹.

Transmettre des connaissances à un public, c'est savoir intéresser celui-ci, mettre en place une dynamique positive et constructive et faire réagir et pratiquer son auditoire. C'est-à-dire être pédagogue et animateur pour faciliter la communication et la transmission du savoir qui est un processus de partage qui pour être efficace, doit prendre en compte les intérêts et les attitudes du récepteur ainsi que la clarté du message, liée à la maîtrise du contenu que l'on veut transmettre.

Apprendre une langue étrangère, c'est s'ouvrir sur le monde, découvrir un univers culturel et linguistique différent, découvrir de nouvelles possibilités d'expression, d'action et d'interaction, et c'est découvrir le plaisir d'apprendre. Anne E. Witte dit à ce propos :

*Un bon cours de langue doit être un moment de plaisir et de détente pour les apprenants tout en restant un exercice rigoureux qui demande préparation, patience et spontanéité. Les participants sont l'élément le plus important dans le cours.*²

Afin de transmettre un ensemble de savoir, il est indispensable de déterminer les besoins des apprenants, de même les moyens didactiques dont dispose l'enseignant. En effet, ces outils didactiques qu'ils soient visuels, textuels ou sonores jouent un rôle très important dans l'apprentissage.

Notre travail rentre dans le cadre de la préparation d'un mémoire de master option « didactique du plurilinguisme et politique linguistique éducative » et s'inscrit dans le domaine de la didactique et particulièrement dans l'enseignement de la langue française à l'école primaire. Nous portons l'intérêt sur la motivation dans le contexte scolaire, car la

¹ www.memoireonline.com/12/11/4982/m_le-rle-de-lapprentissage-de-loral-dans-la-remediation1.html.

Consulté le 11/02/2016

² Anne E. Witte. « Le cours de langues interactif : outils et méthodes », 2002. Paris. p6

réussite est affaire de capacité, mais aussi de motivation, elle fait naître l'effort pour atteindre un objectif et c'est l'un des plus importants déterminants de performance scolaire. Pour étayer ceci, nous avons opté pour l'utilisation du support de la chanson, parmi la multiplicité des supports pédagogiques, car la chanson occupe une place très importante dans notre vie, elle nous accompagne dans le quotidien, elle est présente dans les événements importants, elle est appréciée par tous le monde, son exploitation en classe fait sortir l'élève de la routine et peut rendre l'apprentissage plus ludique, attrayant, et plus interactif.

Notre objectif est de savoir comment cet outil pédagogique peut-il être une source de motivation et un moyen pour faciliter l'apprentissage de la langue française ?

Nous tenterons d'analyser l'utilisation pédagogique et l'exploitation de ce support dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère au primaire.

Pour la collecte des informations, notre terrain d'enquête sera l'école primaire d'IBN KHALDOUN de Mostaganem, classe de la 5ème année. Nous allons établir un questionnaire que nous allons donner aux professeurs de français et pour les apprenants, nous allons exploiter la chanson comme support pédagogique, avec l'accord et la collaboration de l'enseignant, pour obtenir une variété d'informations, qui nous permettront de cerner le rôle de la chanson comme source de motivation dans l'enseignement/apprentissage de FLE, et pouvoir répondre à notre problématique. À ce titre notre recherche s'intitule « la chanson comme support pédagogique dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère ». Cas d'étude 5ème année primaire.

Motivation du choix du sujet :

Comme nous sommes de futurs enseignants ou nous nous apprêtons à l'être dans pas longtemps, il faut que nous ayons de nouvelles idées et des méthodes efficaces pour un enseignement de qualité. On doit inciter les apprenants à aimer cette langue, à vouloir l'apprendre et donc à les motiver, ce qui relève de notre objectif de recherche, car la motivation est un des facteurs déterminants de l'apprentissage, elle joue un rôle primordial dans la réussite des apprenants, car l'apprentissage n'est possible que si l'on est motivé et pour réaliser cela on a apporté notre intérêt sur la chanson comme support pédagogique, Nous avons choisi ce support parmi tant d'autres parce qu'il présente une grande importance dans notre vie quotidienne et on ne peut s'en passer, c'est un centre d'intérêt pour toutes catégories d'âge, il est utilisé selon le goût, l'événement... etc.

Certains apprenants découvrent la langue française pour la première fois à l'école, ils n'ont pas l'habitude d'être confrontés à la langue auparavant, tout dépend du milieu familial qui joue un rôle important dans la vie de l'être humain, souvent les personnes ou apprenants issus de ces famille, trouvent des difficultés a apprendre/acquérir cette langue cible, notre objectif est d'essayer de leur offrir un apprentissage diversifié, riche et motivant, par le moyen de la chanson ou se trouve toute la richesse d'une langue vivante, avec toutes les variétés de registres, d'accents régionaux, d'inter culturalité ...etc., tous se qui peut manquer dans les manuels classiques. Nous allons présenter par la suite, les pratiques pédagogiques de l'utilisation de la chanson en classe, qui pourront être utilisé comme moyen de motivation pour faciliter l'apprentissage de la langue française.

Problématique :

Les questions que nous nous posons donc sont les suivantes :

- Que représente la motivation dans le contexte scolaire ?
- comment la chanson peut-elle être une source de motivation et un moyen/outil pour faciliter l'apprentissage de la langue française ?

Hypothèses :

Nous émettons les hypothèses suivantes :

- Généralement quand on n'est pas motivé, quand le désir d'apprendre est absent, l'assimilation est difficile, il n'y a aucun effort éprouvé par l'apprenant, la motivation de l'élève influence favorablement la réussite et la performance scolaire.
- Quand on utilise un moyen qui est apprécié par l'apprenant et dont il éprouve du plaisir à l'utiliser au quotidien, dans une autre situation (un cours) pour un besoin éducatif et à des fins pédagogiques, ca peut lui faciliter la tâche, le mettre en confiance, le motiver et l'aider à apprendre plus facilement la langue cible.

Dans cette perspective, notre travail sera divisé en trois chapitres : premièrement une introduction qui englobe une présentation générale de notre travail, les motivations qui nous on poussée à choisir ce thème, la problématique et les hypothèses et la méthodologie de la recherche. Le premier chapitre consiste à aborder le concept de la motivation en contexte scolaire, Le deuxième évoquera le concept de la chanson comme support pédagogique dans l'enseignement/apprentissage du français, et le troisième chapitre évoquera la partie expérimentale, pour mettre en pratique les idées avancées de ce travail, qui consiste l'exploitation pédagogique de la chanson sur le terrain qui est l'établissement primaire,

et l'élaboration d'un questionnaire pour les enseignants de la langue française, cette partie nous permettra d'obtenir les résultats qui nous permettront de répondre à notre problématique. Nous tenterons alors d'analyser les résultats et les observations obtenus après l'expérimentation.

Enfin nous clôturons notre projet de recherche par une conclusion pour évoquer les constatations et les résultats obtenus de notre recherche, pour répondre à la problématique posée.

Chapitre 1

La motivation

La motivation est un domaine de recherche prolifique en psychologie. Elle est considérée comme une source d'énergie, une direction ou encore la persévérance que les individus éprouvent dans leurs actions ainsi que dans leurs intentions.³

La motivation est l'essence de l'apprentissage, elle donne l'envie d'accomplir des tâches et d'avancer dans le processus d'apprentissage.

La motivation de l'apprenant, capte l'attention des chercheurs et des acteurs du champ éducatif, elle a fait l'objet de multiples recherches en psychologie et en sciences de l'éducation. L'apprentissage d'une langue étrangère nécessite une mobilisation de connaissances, de compétences et constitue aussi un acte d'engagement personnel.

Notre recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique/apprentissage d'une langue étrangère, nous aborderons la motivation, comme un processus psychologique et un facteur important dans l'apprentissage de la langue française.

Ce premier chapitre, met en lumière le rôle de la motivation dans un contexte d'apprentissage, abordant ; les types de la motivation, les principes, les théories, les catégories, le fonctionnement et les influences que d'autres facteurs exercent sur elle.

Ce phénomène est abordé dans la plupart des travaux de R.Viau, qui souligne que :

la motivation est un élément complexe, car ces sources sont multiples. Le défi des chercheurs en pédagogie n'est pas tant de toutes les décrire que de préciser celles qui sont les plus importantes dans un contexte d'apprentissage scolaire⁴

1. DEFINITIONS DE LA MOTIVATION⁵:

Le mot vient de *MOVERE* (latin) : se mouvoir. Une variable qui mettrait en mouvement, qui dynamiserait le comportement.

Selon Pintrich et Schunk (1996), la motivation implique l'idée de mouvement, d'une énergie qui pousse à agir et qui permet d'accomplir un travail.

³ Ryan & Deci Impact des théories de la motivation sur l'apprentissage dans le contexte scolaire. Disponible sur le site www.epi.asso.fr/revue/articles/a1504c.htm, 2000consulté le 11/02/ 2016

⁴ VIAU, Roland. La motivation dans l'apprentissage du français. St-Laurent : Edition du Renouveau pédagogique.1999.p33

⁵La motivation scolaire. Comprendre la motivation pour la favoriser. Disponible sur le site : portail.umons.ac.be/FR/universite/facultes/fpse/servicesetr/methodo/recherches.pdf. Consulté le 01/02/2016aq<

Selon Lieury, la motivation est un terme générique qui désigne l'ensemble des mécanismes biologique et psychologiques qui permettent le déclenchement de l'action, l'orientation, l'intensité et la persistance.

Pour Williams et Burden (1997), la motivation est « *un état d'éveil cognitif et émotionnel qui mène à une décision consciente d'agir et qui provoque une période d'effort intellectuel et/ou physique, pour atteindre un but fixé au préalable* »⁶.

La motivation scolaire selon Viau (1994), c'est l'ensemble des déterminants qui pousse l'élève à :

- S'engager activement dans le processus d'apprentissage
- A adopter les comportements qui le conduiront vers la réalisation de ses objectifs d'apprentissage
- A persévérer devant les difficultés.

La motivation joue un rôle très important dans l'apprentissage. Le mot est apparu en 1845 en français. « L'étymologie du mot " motivation" du latin " Movère" qui signifie se déplacer, confirme sa vertu première : début et source de tout mouvement. En fait, tout apprentissage dépend d'elle. Sans cette mise en mouvement initiale, sans cet élan du cœur, de l'esprit et même du corps. Tout apprentissage est impossible. Véritable moteur de l'activité elle assure, en plus du démarrage, la direction du « véhicule » et la persévérance vers l'objectif qui permet de surmonter tous les obstacles »⁷. Dans son sens le plus général, la motivation est définie comme : « l'ensemble des raisons qui incitent quelqu'un a agir »⁸.

Dans l'enseignement/apprentissage du FLE, la motivation se focalise sur le désir d'apprendre a travers des incitations créés pour l'affectivité. Elle se relève d'une grande importance durant la menée d'une leçon, du moment qu'elle incite l'apprenant à s'intéresser davantage aux cours.

Ainsi, il nous est possible de dire que la motivation des apprenants se manifeste à plusieurs niveaux avec une nuance, par sa nature et par la façon dont les apprenants doivent être motivés.

⁶ Impact des théories de la motivation sur l'apprentissage dans le contexte scolaire, disponible sur : www.epi.asso.fr/revue/articles/a1504c.htm. Consulté le 11/02/2016

⁷ L'importance de la motivation dans l'apprentissage. Disponible sur le site : www.eduvs.ch/lcp/methode/index.php?option=com_contenttask=view&id=7&Itemid=6. Consulté le 13/02/2016

⁸ Dictionnaire de langue française. Larousse. P296

2. LES TYPES DE MOTIVATION :

2.1. La motivation intrinsèque :

Selon Déci (1975), La motivation de l'apprenant lors des activités scolaires peut être qualifiée d'intrinsèque dans le cas où ces dernières sont accompagnées d'un sentiment de compétence et d'autodétermination, et qu'elles assurent en elles-mêmes intérêt et satisfaction⁹. elle consiste à s'engager dans une activité pour le plaisir même de s'y engager et de satisfaire le plaisir inhérent à la tâche en soi. Les recherches utilisent des activités très intéressantes, qui stimulent la curiosité, afin de mesurer cette motivation par le temps que peut passer le sujet en dehors de toutes contraintes expérimentales.

Elle est due à la pratique d'une activité par plaisir lorsque l'apprenant réalise des tâches ou quand il fait des activités ou des exercices par sa propre volonté, car il aime faire ça, ou bien elle peut être pour objectif de réaliser un but bien précis. Autrement dit ; l'apprenant agit aux fonctions de ces activités pour atteindre un objectif qu'il s'est fixé et en ce cas le but devient un fragment d'aspiration qui soutient et mobilise ses activités d'apprentissage.

La motivation intrinsèque signifie que l'on pratique une activité pour le plaisir et la satisfaction que l'on en retire.

Le besoin de curiosité et de culture¹⁰ : lors de l'apprentissage d'une nouvelle langue étrangère, les apprenants sont avides de connaissances et extrêmement curieux. Cette curiosité est suscitée en premier lieu par la découverte d'une autre culture considérée comme la première motivation de cet apprentissage. En effet ils ressentent l'importance de découvrir une autre culture et des modes de vies différents des leurs et cela en manifestant un intérêt aux coutumes, traditions, monuments, etc. de la culture cible. Par ailleurs, apprendre la culture est généralement plus intéressant, plus motivant et surtout plus facile puisqu'elle est mieux assimilée que l'apprentissage des règles de grammaire. Cela pousse les apprenants à s'intéresser d'avenant à la langue étrangère et les motive dans leur apprentissage puisque le point de vue didactique « la culture est le domaine de référence qui permet à l'idiome de devenir langue » (Cuq et Gruca, 2003, p.84). Ainsi, s'appuyer sur un support abordant des aspects culturels « aide l'apprenant à structurer les références culturelles qui permettent à ses connaissances idiomatiques de devenir de véritable savoir-faire linguistique ».

Le sentiment de réussite : dans son livre, f.fenouillet, cité par (I.makles, 2012, p6-7), aborde

⁹Despace.univ-biskra.dz :8080/jspui/bistream/123456789/5148/1/sf150.pdf.favoriser la motivation en FLE, Consulté le 10/02/2016

¹⁰ Etudes des facteurs motivationnels. Disponible sur le site : www.cscanada.net/index.php/css/article/viewFile/6097/pdf-201. consulté le 14/02/2016

les différentes théories relatives à la réussite et à l'échec des apprenants des langues étrangères. Il souligne plusieurs facteurs entrant en jeu pour déterminer les sentiments de réussite tels que la confiance, l'estime de soi et l'auto-efficacité de l'apprenant. Quand à l'échec il précise que de ses causes est le sentiment d'incompétence empêchant l'apprenant de réussir son apprentissage de la langue. La réussite est liée directement à la réalisation d'une performance complexe demandant beaucoup d'efforts de la part de l'apprenant. Donc l'apprenant doit accomplir certaines tâches aboutissant à sa réussite. Ce genre de sentiment le rend courageux et motivé pour poursuivre son développement de compétences langagières. A cet effet, réussir une activité dans la langue cible engendre chez lui un désir de réitérer cette action et d'aller plus loin dans son apprentissage.

La volonté de faire des efforts : réussir une tâche proposée dans une classe de langue procure un sentiment de satisfaction chez l'apprenant ce qui agit directement sur les efforts. En effet résoudre un problème profite à l'apprenant et engendre un sentiment de fierté, augmentant ainsi sa motivation. Cela conduit l'apprenant à multiplier ses efforts pour développer ses capacités langagières, pour se surpasser et s'investir plus encore dans son apprentissage. L'enseignant doit donc, veiller au genre d'activité qu'il propose dans la classe afin de créer une dynamique positive chez l'apprenant et susciter chez lui une forte motivation. Cela l'amène à s'engager activement dans son apprentissage pour atteindre les objectifs qu'il s'est fixés et lui permettre de réaliser une bonne performance.

www.cscanada.net/index.php/css/article/viewfile/6097/pdf_201

2.2. La motivation extrinsèque :

La motivation extrinsèque est un besoin de renforcements, l'engagement de l'apprenant vers cette motivation ne se fait pas gratuitement car il attend une réaction positive d'un facteur externe, comme un moyen d'obtenir quelque chose. (se motiver par des éléments extérieurs), la situation est considérée comme contrôlable, les exercices ne sont pas développés pour eux-mêmes mais par charge sociale ou pour en dégager quelque chose qui leur est extérieur tels que : récompense, sanctions, etc. dans ce genre de motivation, « *l'objectif de l'apprentissage est de faire plaisir à quelqu'un ou d'obtenir une récompense ou d'éviter une punition, dans ce cas, l'apprenant d'une langue étrangère exprime une sorte de contrainte ou d'obligation dans la réalisation des tâches. En outre ci la motivation de l'apprenant est extrinsèque, il n'est motivé que pour une courte durée* ». ¹¹

¹¹ Idem.

Il ne faut pas diminuer la motivation intrinsèque en donnant des récompenses à quelqu'un qui n'en a pas besoin pour accomplir ce qu'il aurait accompli sans aucune forme de récompense.

3. LES PRINCIPALES CAUSES DU MANQUE DE MOTIVATION :

Le manque de motivation est issu de plusieurs facteurs beaucoup plus extrinsèques qu'intrinsèques.

- Les facteurs d'influence :

3.1. La société et la vie personnelle de l'apprenant :

Une interaction entre plusieurs facteurs externes relatifs à la société et à la vie personnelle de l'apprenant (la confrontation, l'entourage, l'environnement ...etc.) Ces facteurs qui entourent l'apprenant peuvent influencer son comportement et sa manière d'agir. Ainsi :

Le manque de suivi des parents : si les parents ne soutiennent pas leur enfant et ne lui donnent pas de l'importance, ne le suivent pas dans ses études, il devient démotivé et ne donne pas d'importances lui aussi à ses études. Le rôle des parents est important et indispensable dans la vie de l'apprenant par l'éducation qui lui transmettent et le degré de soin dont il bénéficie. Leur devoir est de le soutenir, de le suivre, lui donner des conseils et mobiliser sa mentalité, l'aider à avoir des objectifs qu'il faut atteindre.

La mauvaise condition de vie : la famine, problème de transport, la pauvreté qui influence la manière de s'habiller, qui fait honte par fois devant les autres camarades, car un apprenant du centre ville n'est pas comme celui des environs hors de la ville, ces conditions de vie peuvent influencer l'apprenant.

3.2. La classe :

Mauvaise orientation des apprenants par rapport à leurs compétences : chaque apprenant a ses propres compétences, selon sa manière de traiter les informations, ses capacités mentales et son analyse aux savoirs qu'il a acquis, il peut avoir l'esprit scientifique ex : fort en science, physique et math et faible en littérature, dans ce cas si l'apprenant est orienté vers une spécialité qui ne lui convient pas, ça va le démotiver.

Manque de confiance en soi : plusieurs apprenants se sentent incompétents, démoralisés, incapables d'accomplir une tâche correctement, ce sentiment accable l'apprenant.

Des enseignants qui ne sont pas compétents : dans certains cas c'est le manque de connaissances, d'expérience ou la méthode d'enseignement, qui risque de démotiver l'apprenant et lui faire perdre l'envie d'apprendre.

Une atmosphère de routine en classe : tous les jours c'est la même chose, il n'y a pas d'originalité, de créativité, de nouvelles idées pour transmettre l'information, l'apprenant est passif et les cours sont parfois ennuyeux, cela lui fait perdre l'envie d'apprendre.

Le manque du matériel pédagogique et les outils qui facilitent la tâche d'enseignement/pédagogique, les ordinateurs, data show, laboratoires équipés, les médecins psychologues, orthophoniste, mettre à la disposition des apprenants une bibliothèque riche de livres pour les aider dans leur apprentissage et pour se cultiver et surtout pour les habituer à la lecture.

4. LES FACTEURS DE LA MOTIVATION

Selon R.Viau, la motivation chez l'élève ne peut s'envisager que dans le cadre d'une dynamique motivationnelle, tout en étant intrinsèque, son origine est dans les trois perceptions suivantes :

- La perception de la valeur : (importance, intérêt, utilité de l'activité pour l'élève).
- La perception de la compétence : c'est la capacité de l'élève à réaliser la tâche, certains élèves ont des difficultés à avoir une perception réaliste de leur compétence.
- La perception de la contrôlabilité : il s'agit de la responsabilité dans le déroulement des apprentissages.

« Les recherches montrent qu'un élève motivé est un élève qui s'engage dans ses apprentissages (engagement cognitif) en y consacrant le temps nécessaire (persévérance) »¹².

Les trois sources de la dynamique motivationnelle concernent les activités et les tâches réalisées par l'apprenant en classe

4.1 Les activités en classe :

Un enseignant doit donner de la valeur aux matières et aux tâches scolaires¹³ :

- maintenir le plaisir d'apprendre

¹² Favoriser la motivation des élèves. Disponible sur le site : Cursus.edu/article/18539/favoriser-motivation-des-eleves-conseils-expert/#.VzclBjWLS71. Consulté le 15/02/2016

¹³ C. Demierbe et S. Malaise. Comprendre la motivation pour la favoriser, disponible sur <http://www.umos.ac.be/inas> consulté le 01/02/2016

- insister sur l'utilité des apprentissages : faire des liens avec d'autres matières, leurs rêves, leurs objectifs personnels, leur quotidien.
- Donner des tâches intéressantes et actives, donner du feed-back régulièrement
- Valoriser l'apprentissage plutôt que la performance : évaluation privée.

L'enseignant doit sensibiliser l'apprenant à son implication et lui offrir la chance d'être coopératif et entreprenant durant le cours, sa tâche consiste à résoudre des séries de problèmes à l'aide des acquis emmagasinés ; la dictée, les exercices structuraux, la lecture, l'expression orale et écrite, constituent des activités d'apprentissage. Afin qu'elles puissent susciter l'intérêt de l'apprenant, R.Viau voit qu'elles doivent :

- Être Signifiantes et diversifiées : elles doivent répondre à ses champs d'intérêt et ses préoccupations.
- Représente un défi pour l'élève : une activité ne doit être ni trop facile, ni trop difficile.
- Permettre à l'élève de faire des choix, afin de le responsabiliser : sur le thème de travail, le choix des documents à lire, le matériel, etc. ça permet de favoriser la perception de contrôler ses apprentissages.
- Exiger un engagement cognitif de l'élève : consiste à formuler des propositions, à faire des liens avec les connaissances antérieures, réorganiser à sa façon l'information présentée.
- Offrir la possibilité d'interagir et de collaborer avec les autres : organiser des travaux en groupe, amener les élèves à travailler ensemble pour atteindre un but commun.

4.2L'enseignant:

*« Un enseignant est facilitateur, concepteur, pourvoyeur et organisateur (cf. Narcy 1990, ou 5.5.5), il est aussi interlocuteur en l1 et en l2. Il décompose les parcours et met en place les formations ».*¹⁴

dans sa classe, l'enseignant a une responsabilité dans la stimulation de ses élèves, pour susciter leur intérêt, par son statut de leader « pour expliquer leur intérêt pour un cours, les élèves invoquent le fait que le professeur est captivant, qu'il explique bien, qu'il est facile de comprendre ses explications, qu'il est motivé, souriant, calme, ...etc. » nous comprenons par cela, que la manière d'être de l'enseignant a une influence remarquable sur ses apprenants, sa

¹⁴ Jean-Paul NARCY-COMBES. « Didactique des langues et TIC : vers une recherche-action responsable », 2005, P150.

motivation au travail, sa personnalité et sa compétence sont des sources de perception de l'apprenant.

L'enseignant peut être une source de motivation pour l'apprenant, comme il peut être aussi une cause de démotivation, car il ne peut pas offrir ce dont il ne dispose pas lui-même.

Dans le livre de Lightbown et Spada (1999), on constate que les élèves motivés sont souvent, selon les professeurs, ceux qui participent activement dans l'enseignement, qui expriment leur intérêt à la matière, et qui travaillent beaucoup (font leurs devoirs avec soin). Si le professeur est capable d'éveiller l'intérêt d'apprendre la langue étrangère, en créant un enseignement stimulant avec des buts clairs et réalisables, il peut contribuer beaucoup à la motivation de l'élève.

4.3L'évaluation :

C'est un processus intégré à l'apprentissage, elle constitue un élément essentiel de toutes démarches pédagogiques, son premier but est l'amélioration de la qualité des décisions relatives à l'enseignement/apprentissage en prenant en compte les erreurs en régulant et en adaptant le dispositif didactique à la réalité des apprentissages et ce pour renforcer et augmenter les réussites.

C'est un dialogue particulier et permanent entre l'enseignant et l'apprenant, c'est la démarche qui vise à vérifier si les apprenants ont assimilé les connaissances transmises. Les pratiques évaluatives entretiennent une relation étroite avec la dynamique motivationnelle des apprenants, qui sont habituellement axées sur **la performance**, on considère que ceux qui ont les notes les plus élevées sont considérés comme les meilleurs et les plus intelligents, ce mode d'évaluation amène les élèves à se comparer aux autres et à entrer en compétition les uns avec les autres, ceci peut démotiver les élèves ont difficulté d'apprentissage, se voyant toujours au bas de l'échelle.

Ou bien l'évaluation axée **sur le processus d'apprentissage** qui accorde plus de d'attention aux progrès réalisés par l'apprenant qui est le principal critère d'appréciation, on comparant les résultats actuels avec ceux obtenus précédemment, n'on pas on les comparant avec ses camarades, cette évaluation donne l'importance aux efforts fournis plutôt qu'aux capacités intellectuelles. Cette évaluation peut encourager l'élève en difficulté d'apprentissage à faire des progrès pour s'améliorer, et favorise sa perception du niveau de contrôle qu'il exerce sur ses apprentissages.

Avec la nouvelle réforme du système éducatif, trois fonctions de l'évaluation ont été introduites dans les nouveaux programmes, qui font partie intégrante du processus d'apprentissage :

4.2.1 L'évaluation diagnostique :

elle est effectuée avant de commencer un nouvel apprentissage, au début de l'année, au début du cours, elle se fait avant tout l'apprentissage, on propose aux apprenants une situation problème qui permettra de faire émerger leurs représentations et l'état de leurs acquisitions, elle ne sert pas à noter, cette évaluation permet de savoir le niveau de chaque apprenant, de faire le point sur les acquis, repérer les failles et les lacunes, qui permettra à l'enseignant d'établir un programme qui convient à ses apprenants et organise son enseignement.

4.2.2 L'évaluation formative :

Elle se fait pendant et au fur et à mesure que le processus d'apprentissage se déroule, elle permet de se former et de s'instruire, de comparer les performances de l'apprenant aux objectifs assignés par le suivi de l'enseignant, cette évaluation est notée par une appréciation ou une note.

4.2.3 L'évaluation sommative :

Elle se fait en fin d'apprentissage, elle est certificative, elle permet à l'apprenant d'avoir un diplôme, pour franchir une autre étape dans son parcours.

5. LA MOTIVATION DANS LA PSYCHOLOGIE COGNITIVE :

« L'apprentissage est un processus par lequel un être humain modifie les réseaux d'information existants déjà dans sa mémoire et crée de nouveaux. Comme le souligne Tardif (1992, p.32), « le savoir se construit graduellement et, lors de cette construction graduelle, l'apprenant met en relation ce qu'il connaît déjà avec la nouvelle connaissance ».¹⁵

Les chercheurs s'orientent actuellement vers l'étude du traitement de l'information. Ils analysent les techniques d'acquisition de l'information, son interprétation et son encodage, son classement et sa restitution. Le rôle de l'information adoptée par l'enseignant à

¹⁵www.pedagogopsy.eu/regles_motivation.htm. Consulté le 17/02/2016

l'élève se trouve dans les stratégies à adopter les conditions de réalisation, les buts ... etc. La théorie cognitive montre comment l'individu peut se comporter en "stratégie" en se fixant des buts, puis en évaluant les résultats. « Pour aider l'enfant l'enseignant devra donc tenter dans un premier temps de mieux comprendre les représentations que se fait l'enfant de la tâche et de ses compétences. Il devrait donc permettre à l'enfant de verbaliser "ce qu'il se dit dans sa tête, ce qu'il se raconte" au moment de commencer une tâche ou lorsqu'il la réalise »¹⁶. Selon l'auteur Tardif, la motivation scolaire est composé de cinq ensembles de facteurs: (les composantes cognitives). " 1. La conception de l'élève des buts poursuivis par l'école. 2. La conception de l'élève de ce qu'est l'intelligence. 3. La perception de la valeur de la tâche à effectuer. 4. La perception des exigences de la tâche. 5. La perception de la contrôlabilité de la tâche.

6. FAVORISER LA MOTIVATION A TRAVERS LES METHODES PEDAGOGIQUES :

« Toute méthode pédagogique se construit, théoriquement, à partir de deux exigences, celle d'une présentation organisée des connaissances à faire acquérir, celle d'une prise en compte des procédures d'apprentissage de l'élève ». ¹⁷

Dans le contexte scolaire la pédagogie nous propose trois méthodes :

Les pédagogies ludiques : consistent à intégrer des jeux dans les procédés de formation. Depuis de nombreuses années les jeux sont considérés comme support pédagogique favorable à la motivation et l'implication des élèves dans leur apprentissage.

Les pédagogies participatives : pédagogies active ou interactives, sont des procédés d'apprentissage coopératif, les apprenants sont appelés à interagir et collaborer entre eux avec un matériel pédagogique pour accomplir un objectif commun. Et comme la précédente elle favorisent les jeux et le travail en groupe.

La pédagogie participative, comme toute pédagogie exige la présence d'une méthode ou approche didactique en FLE. Elle sollicite éventuellement, le dynamisme d'une approche qui répond aux exigences de cette pédagogie.

C'est pour cela que les spécialiste dans ce domaine ont opté pour l'approche par compétence, qui en générale, est une prolongation de l'approche communicative qui a comme objectif, la

¹⁶ Pierre Vianin, La motivation scolaire : comment susciter le désir d'apprendre ? p82. Disponible sur le site : <https://books.google.dz/books?id=8C83lf0OP1MC&pg=PA82&dq=pour+aide>. Consulté le 19/03/2016

¹⁷ RAYMOND Dany. « L'éducation et l'enfant », 1992, p135

réalisation des quatre compétences : (la compréhension de l'oral et de l'écrit, la production de l'oral et de l'écrit).

On outre, l'accomplissement de ces quatre pratiques de l'approche par compétence nécessite de nos jours, la mise en exécution de plusieurs supports numériques comme, l'internet, les didacticiels, l'outil informatique ... etc., qui facilitent l'apprentissage et l'appropriation de la langue qui vient de l'intention de l'apprenant et sa motivation vis-à-vis son apprentissage.

L'animation non-directive des groupes : « elle permet au formateur ou à l'animateur de mettre en place les conditions favorables à une dynamique de groupe positive... et donc indirectement à favoriser l'engagement des participants »¹⁸.

Cette pédagogie permet aux apprenants de trouver eux- même, et entre eux les solutions aux problèmes et questions qui se posent, Le formateur (facilitateur) n'intervient que pour réguler les partages et échanges entre apprenants ou participants.

¹⁸www.formavox.com/methodes-pedagogiques-favoriser-motivation-engagement-apprenant. Consulté le 22/03/2016

CONCLUSION PARTIELLE :

Dans ce chapitre nous avons tenté d'éclaircir le concept de motivation dans l'enseignement/apprentissage, nous avons donné une définition assez simple à ce concept, nous avons ainsi déterminé quelques notions de base telle que la motivation intrinsèque et extrinsèque, les principes, les théories de la motivation, les principales causes du manque de motivation, nous avons démontré son importance dans l'apprentissage en général et exposé quelques méthodes pédagogiques qui aident l'enseignant à opter pour l'utilisation des supports pédagogiques pour élaborer ses cours en FLE.

Ce qui nous intéresse parmi ces méthodes, c'est l'utilisation de la chanson comme support pédagogique, pour susciter la motivation et l'intérêt des apprenants.

CHAPITRE 2

La chanson en classe de français langue étrangère

La chanson est langue, elle est culture, elle est plaisir et elle peut être un moyen pédagogique, utilisé en classe dans l'enseignement/apprentissage.

« *L'exploitation de la chanson en classe de langue a pour objectif pédagogique de motiver les élèves et de leur donner l'envie d'apprendre à travers une approche plus ludique. A l'origine, la chanson n'est pas composée pour être utilisée en classe de langue, sa première fonction dans la société qui la compose, est d'amuser, de distraire, d'expliquer une histoire, de faire danser.* »¹⁹

Dans ces dernières années, les enseignants utilisent les chansons dans leur enseignement comme document authentique, elles ont leur place réservée dans la classe de langue, même si, elles apparaissent assez rarement dans les manuels, leur popularité n'est pas fortuite. La chanson peut éveiller l'envie d'aller à la rencontre de d'autres cultures différentes, enrichir la classe de pratiques interactives et donne à la langue enseignée son statut de langue vivante.

« *La chanson est avant tout un genre mixte. Il s'agit d'un texte écrit destiné à être chanté et souvent intégré à une structure musicale. La chanson fait partie intégrante de la vie de tout un chacun. A ce propos, Jean-Louis Dufay ajoute : « comme tous, diffusée sur les ondes à toute heure de la journée, la chanson est sans conteste le genre textuel le plus populaire et le plus consommé qui soit, et cette prégnance du phénomène suffit déjà à faire de lui un point de passage quasi incontournable pour le cours de français ».*²⁰

Dans ce chapitre nous allons évoquer tout ce qui concerne l'utilisation de la chanson en classe dans l'enseignement/apprentissage de la langue française, nous commencerons par un aperçu historique de la chanson en classe, en évoquant éventuellement l'approche communicative qui fait partie de son histoire, ensuite, l'importance de la chanson comme document authentique, comme moyen de motivation et d'apprentissage, son exploitation en classe, ses objectifs, les avantages de son utilisation et les critères de sélection pour un bon choix des chansons.

1. APERÇU HISTORIQUE DE LA CHANSON EN CLASSE

L'histoire de la chanson en classe du français langue étrangère, commence à la fin des années 50. À l'époque, l'interprétation des écrits littéraires était encore en mode dans les cours de langue et la même approche était utilisée pour l'étude des chansons. Des chansons folkloriques comme « Alouette » et « Auprès de ma blonde » accompagnées de leur partitions, sont fournies par le « niveau II » du cours de langue et de civilisation française « le

¹⁹ <File:///C:/Users/downloads/5000035710-1-pb.pdf> consulté le 20/01/2016

²⁰ Lambert Maruska, La chanson constitue-t-elle un support multi usage du français en classe de français langue étrangère ? p 18. Disponible sur : fr.calameo.com/Read/00147393876a7bddf0d3e. Consulté le 21/04/2016

Mauger bleu » sont matière d'étude dans le cours classique de langue, qui fournissent aux professeurs des activités de mémorisation et de diction.

Dans les années 60, les enseignants sont passés de l'utilisation de la chanson folklorique à la chanson à texte, comme celles de Jean Ferrat « la montagne », Jacques Brel, Bréat, Brassens, Ferré, Barbara, qui ont constitué la plate-forme des pratiques pédagogiques et didactiques, pour exploiter la richesse de la chanson moderne par les enseignants. Dès lors la chanson est utilisée dans l'enseignement du FLE. Cette combinaison de texte et de mélodie occupe actuellement une place importante dans l'enseignement/apprentissage dans les pays développés avec toute la diversité qu'elle présente.

Dans les années 80, à partir de 1979, la nature de la chanson comme ensemble indissociable (musique, parole, interprétation) est prise en considération, on se contente plus du texte imprimé. La tendance est non seulement à l'élucidation du sens, mais même des mots de la chanson.

L'apprentissage des langues étrangères est influencé par la suite, par le changement des concepts méthodologiques ou des approches, comme les méthodes behavioristes qui ont appliqué le système de mémorisation à travers la répétition, les méthodologies communicatives prennent place, on voit l'essor d'une conception de langue comme un organisme vivant en changement constant qui sert à communiquer. Au lieu de la « bonne langue » des classiques littéraires, on cherchera à étudier la « vraie langue » parlée par ses locuteurs natifs, l'objectif est communiquer en langue étrangère.

La chanson en classe de FLE a beaucoup évolué, la chanson actuelle fait partie du multimédia moderne avec des clips vidéo et même le karaoké qui permet l'exploitation de la première raison d'être de la chanson : à savoir être chantée et non seulement écoutée. Un peu d'imagination et la chanson peut détenir un potentiel pédagogique permettant de diversifier et dynamiser un cours de langue.²¹ En prenant en considération le développement des chansons et la multiplicité des genres musicaux en respectant les critères de sélection et l'utilisation des avancées technologiques de nos jours.

²¹Bekker Jessica, La chanson dans la classe de français langue étrangère, p 22, consulté le 11/06/2015

2. L'APPROCHE COMMUNICATIVE :

L'approche communicative s'est développée à partir de 1975, dans l'enseignement du FLE, elle prend en compte les démentions linguistique et extralinguistiques qui constituent un savoir-faire a la foie verbale et non verbal, une connaissance pratique du code et des règles psychologiques et culturelles qui permettront son emploi approprié en situation.

Elle s'acquiert en même temps que la compétence linguistique, pour communiquer, il ne suffit pas de connaitre le système linguistique, il faudrait connaitre en plus des règles grammaticales, les règles d'emploi d'une langue étrangère, l'emploi des formes linguistiques dans différentes situations, avec différentes personnes, pour arriver à une communication efficace.

Cette approche est représentative d'une responsabilisation des apprenants accompagnée d'une prise de conscience de son apprentissage, identifier leur besoins, leurs attentes et leurs centres d'intérêt. Rendre l'apprenant plus autonome et responsable de son apprentissage, l'objectif est de faire acquérir à l'apprenant langue et civilisation, la langue dans sa variété de registres et usages, dans le but d'apprendre à communiquer.

Les documents authentiques, comme la chanson, sont les supports idéaux pour l'étude de la langue en contexte.

3. QU'EST-CE QU'UNE CHANSON

Il ya plusieurs définitions qui ont été attribuées a la chanson. Nous commencerons par celle de Calvet, tirée de son ouvrage « La chanson en classe de français langue étrangère », cité par Poliquin, qui définit la chanson : « *C'est un micro-univers signifiant dont l'organisation textuelle est close et fortement structurée. C'est un genre spécifique dans lequel les éléments linguistiques et extralinguistiques sont étroitement liés et se combinent. Donc, c'est un mélange de linguistique, de mélodique et de rythmique. [...] C'est le lieu d'un sens composé, le lieu d'une convergence entre procédés mélodiques et procédés linguistiques* »²². (1988, p18).

²² La chanson en classe de fle/fls : un document authentique optimal. Disponible sur le site, Synergies.lib.uoguelph.ca/article/view/1211/1838. Consulté le 21/04/2016

Pour Cuq et Gruca, la chanson c'est « *la rencontre d'une mélodie et d'un texte est productrice d'un sens qui se perçoit plus aisément et certains éléments linguistiques s'offrent d'eux-mêmes, par leur répétition ou leur mise en valeur, à la mémorisation* »²³.

« *La chanson est un moyen privilégié de faire pénétrer l'apprenant étranger dans le labyrinthe de la société française* »²⁴. cité par (Dumont. 1998, p.49).

La chanson est un document authentique par excellence pour étudier la langue en contexte, c'est une production large et créative, elle est variée pour tous les goûts : rap, blues, jazz, rock, valse, reggae, java, techno, funk, world music, rythmes africains ou antillais.

4. LA CHANSON COMME SUPPORT PEDAGOGIQUE DANS L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DE LA LANGUE FRANÇAISE :

Nous commencerons d'abord, par une petite définition des supports pédagogiques :

4-1 Qu'est ce qu'un support pédagogique ?

Le support désigne l'ensemble des documents texte, image ou sonore authentiques ou fabriqués destinés à des fins d'enseignement.

Concrètement, c'est un moyen de médiation utilisé par l'enseignant pour atteindre des objectifs pédagogiques dans une situation d'enseignement/apprentissage. Un support est une ressource qui permet à l'enseignant, d'une part, d'illustrer, de démontrer et d'actualiser le contenu du cours et, d'autre part, d'interagir avec l'apprenant (le motiver, l'entraîner et l'évaluer).

Les supports pédagogiques sont multiples, et le choix du support se fait en fonction des caractéristiques et besoins des apprenants et les objectifs à atteindre.

4-2 La chanson comme support pédagogique :

Dans notre travail, nous sommes intéressés par la chanson comme support pédagogique, source de motivation dans l'enseignement/apprentissage du français, car la chanson fait partie du quotidien de chacun de nous, elle est appréciée par les enfants comme par les adultes et par toutes les catégories d'âge, et tout le monde éprouve du plaisir à l'écouter ou l'utiliser.

²³ La chanson : une activité ludique au service de la grammaire. Disponible sur le site : virtuelcampus.univ-msila.dz/faculte-ll/images/fll-doc/documents/mémoire/fr/master/2015/benatmane20/khalissa/202015.pdf. p 35.
Consulté le 21/04/2016

²⁴ Idem

« *La chanson contribue à faire de la langue un véritable objet de plaisir. De plus, elle constitue un support didactique idéal. la chanson parle à chacun de nous ; elle est un lieu de projection apprécié par tous les âges, tous les sexes... et même toutes les cultures* »²⁵

Cette citation démontre le rôle important que joue la chanson dans notre vie et dans l'apprentissage des langues, elle est appréciée par tous le monde. Elle véhicule des cultures et des rituels humains, avant d'être un divertissement.

Comme tout autre support utilisé en classe, ses bénéfices ne peuvent se présenter qu'à travers une utilisation consciente, dans un programme cohérent et avec des activités qui permettent d'accéder aux objectifs visés.

« *En classe de langue, la chanson ne tient pas une place non seulement comme élément de motivation, de récompense ou de distraction, mais aussi permet de développer de principaux compétences chez les apprenants parmi lesquelles nous pouvons citer des compétences linguistiques et culturelles, des capacités d'écoute et d'attention avec la découverte sonore authentique, de compréhension et de l'expression orale ou écrite. Elle donne également l'occasion aux élèves d'être en contact avec des locuteurs natifs et d'avoir l'habitude de la mélodie de la langue cible avec son rythme, sa prononciation et son intonation.* »²⁶

L'exploitation de la chanson en classe de langue a pour but pédagogique et didactique de motiver les apprenants et de leur donner l'envie d'apprendre à travers une méthode plus ludique et enrichissante, c'est un support authentique qui développe les savoirs et les savoir-faire linguistique, communicatifs et culturels. Une bonne manière d'apprendre et d'acquérir une langue.

5. LA CHANSON COMME MOYEN DE MOTIVATION ET D'APPRENTISSAGE :

Dans l'apprentissage d'une langue étrangère, la motivation joue un rôle très important, elle recouvre des éléments cognitifs et affectif, apparaît dans l'apprentissage des langues comme un paramètre déterminant de la réussite.

La motivation de l'apprenant est considérée comme un facteur clé de la réussite des apprentissages. Comme le rappelle Nancy, la mémoire est « *sans aucun doute liée à*

²⁵Rassart, E, la chanson dans la classe de français langue étrangère, université catholique de Louvain, Belgique, 2008. P 467.

²⁶<File:///C:/Users/downloads/5000035710-1-pb.pdf> consulté le 20/01/2016

l'émotionnel de l'individu, c'est donc en le motivant et en l'impliquant positivement dans son apprentissage qu'on l'aidera à bien mémoriser ! »²⁷.

L'utilisation de la chanson en classe confirme être un bon support pour susciter la motivation des apprenants, elle fait parti des supports didactiques qui font l'apprentissage d'une langue un véritable objet de plaisir, elle touche les émotions et la sensibilité de l'individu, elle fait partie de notre vie et nous accompagne dans tous les grand moments de la vie (joie, chagrin, etc.), Elle a le potentiel de toucher l'affect individuel se qui permet aux apprenants de s'engager psychologiquement et affectivement dans l'acquisition des langues, ces facteurs motivants créent une ambiance propice à l'apprentissage.

Grace à ses différents supports (textuel, audio, vidéo) et à son contenu (contexte socioculturel, répétitions, jeux de mots), la chanson offre à l'apprenant un environnement métacognitif (visuel, auditif, voire kinesthésique) propice à le mettre en confiance et à lui faire acquérir de nouvelles stratégies : associant la musique aux mots, elle fait entrer le non verbal et le non dit, contribuant ainsi à diversifier les modalités d'apprentissage offertes à l'apprenant.²⁸

6. FACILITATION DE L'APPRENTISSAGE ET DE LA MEMORISATION :

En raison de l'effet cumulatif du rythme, de la mélodie et des rimes, qui sont des facteurs de mémorisation, la chanson serait susceptible d'être le document authentique le plus propice à induire les acquisitions les plus durables en matière d'apprentissage » des langues étrangères, « car elle procède de la sollicitation d'une diversité de régions cérébrales »²⁹

C'est un moyen de mémorisation, le son, la mélodie permet aux apprenants de mieux comprendre et mémoriser et connaître des nouveaux mots plus facilement, la mémoire fonctionne à plusieurs niveaux, la musique aide à activer de nombreuses structures cérébrales, et les structures limbiques impliquées dans la mémoire et se grave dans le cerveau avec une prodigieuse facilité, elle permet de solliciter simultanément plusieurs parties du cerveau, divers types d'intelligences et de mémoires qui peuvent favoriser la mémorisation de certaines informations telles que le vocabulaire, les structures de phrases, la phonétique ...

²⁷ La chanson : outil pédagogique pour l'apprentissage du fle. Disponible sur le site : dspace.univ-tlemcen.dz/bistream/112/8005/1/bouaricha-nesrine.pdf. Consulté le 09/01/2016. P28

²⁸ La chanson contemporaine en classe de FLE/FLS : un document authentique optimal. Disponible sur le site (synergies.lib.uoguelph.ca/article/view/1211/1838). Consulté le 21/04/2016

²⁹ Idem.

« Lorsque nous entendons une chanson c'est tout notre cerveau qui se met en action, les deux hémisphères travaillent, ils trient les mots, les tonalités, le rythme pour permettre à l'auditeur d'obtenir une perception globale du message »³⁰

On peut l'utiliser afin de retenir, le genre des noms, les pronoms... ect, « on retient plus vite et plus longtemps lorsque l'on apprend avec et par la mélodie, le rythme et les rimes. Il est alors possible qu'une fois certaines acquisitions (grammaticales, phonétiques et autres) comprises et intégrées, l'apprenant puisse les employer dans une situation de communication spontanée »³¹

La chanson possède des caractéristiques différentes des autres documents oraux, mélange de musique, parole et interprétation et les effets de la mélodie sur le message linguistique facilitent généralement l'accès à la compréhension. Le jeu de redondance et la répétition de certains éléments linguistiques aide à la mémorisation et implante chez l'apprenant l'habitude d'utiliser automatiquement une structure tout en maîtrisant le sens de ses paroles.

7. LES OBJECTIFS DE L'OUTIL-CHANSON

7.1. Les objectifs linguistiques :

La chanson peut être exploitée de plusieurs façons complémentaires, elle sert à renforcer et soutenir l'apprentissage de la langue, la mélodie et la répétition des sons et des phrases aide l'apprenant à mémoriser les éléments linguistiques et s'attribue la langue, par les chansons apprises et assimilées.

Dans l'apprentissage d'une langue il est impératif de se constituer un bagage lexical pour pouvoir faire ses premiers pas dans la langue cible. Apprendre les règles grammaticales d'une langue par le biais de la chanson peut rendre le travail plus ludique et motivant pour les apprenants, car l'apprentissage est associé au plaisir de l'écoute

La mélodie semble agir comme une voix ou un indice évoquant l'information que nous tentons de retrouver : « Songs can be easily remembered, and are therefore an affective way of providing students with lexical patterns that are stored in their mind and that can be effortlessly retrieved during any oral interaction (Mora, 2000 : 150-151).

³⁰ La chanson constitue-t-elle un support multi usages dans le cadre de l'apprentissage du français en classe de français langue étrangère ? p20

³¹ Idem p21

La chanson pourra aider par exemple à faciliter la mémorisation de concepts de base comme le genre des mots (féminin, masculin) 5Abrate, 1983 : 10) ». ³²

L'utilisation de la chanson vise principalement l'acquisition des compétences linguistiques, la compréhension et la production de l'écrit et de l'oral, ainsi que l'apprentissage de la grammaire, la conjugaison, la phonétique.

7.2. Les objectifs culturels :

Généralement, la chanson est utilisée pour décrire le quotidien de la vie de telle ou telle couche de la société, décrire les émotions et donner un aperçu sur différents rituels et habitudes des autres cultures. La chanson peut véhiculer des valeurs, partager des idéaux...etc., de ce fait, l'utilisation de ce support en classe permettrait donc aux apprenants de découvrir la culture cible de la langue étudiée.

Elle permet :

- de découvrir la réalité interculturelle et multiculturelle française
- Comprendre l'évolution de la chanson française, à travers les courants de société
- Découvrir les différents registres du langage (argot, familiers, soutenu, verlan, etc.) et les différents usages du français parlé.
- Découvrir des nouveaux modes de vie

L'utilisation de la chanson en classe de langue pour l'enseignement/apprentissage présente plusieurs avantages pour l'apprenant :

- Favorise à apprendre la langue et facilite l'acquisition
- Exploite les différents volets de la langue à savoir la phonétique, la syntaxe et le lexique
- Découvrir de nouvelles cultures, acquérir une compétence interculturelle (établir une relation entre la culture d'origine et la culture étrangère)
- Motive les apprenants, leur offrent du plaisir et suscite leur intérêt d'apprendre une langue étrangère
- Améliore la prononciation et développe la compétence de l'expression orale et écrite
- Permet de faire des exercices sur le plan linguistique et thématique.
- Favorise la concentration et développe la capacité d'écoute et d'attention.
- Offre à l'apprentissage de la langue, la richesse et la diversité.

³² La chanson contemporaine en classe de FLE, un document authentique optimal. Disponible sur le site, synergies.lib.uoguelph.ca/article/view/1211/1838. Consulté le 21/04/2016.

8. LE CHOIX DES CHANSONS A UTILISER EN CLASSE :

Il ya plusieurs sortes de chansons comme : des chansons d'amour, de protestation, de pauvreté, religieuses, des chansons mélancoliques ou romantique. Donc, le choix des chansons à écouter en classe est un sujet très sensible, cependant, il est souhaitable que les paroles soient bien énoncées et intelligibles, et éviter les chansons ou les paroles sont noyées dans une musique trop forte et envahissante.

Il convient de choisir des chansons qui donnent un accès plus facile a la chanson soit sur le plan musical, soit sur le plan du thème abordé, le choix d'une chanson récente renforce l'actualité de la langue cible et son insertion dans le monde,

Il faut choisir des chansons qui vont avoir de grandes chances de plaire aux élèves, d'abord par la musique et l'interprétation et ensuite les paroles. Elles peuvent être proposées par les apprenants mais c'est au professeur de juger la possibilité de son exploitation en classe.

Les chansons choisis doivent être facile a comprendre ; des chansons ou il ya des refrains et des répétitions qui favorisent l'apprentissage, avec des paroles bien accentuées et intelligible. Le débit de voix, le son et le registre de langue pour la compréhension en général.

Pour bien choisir les chansons, l'enseignant doit bien connaitre ses élèves, leurs niveaux, leurs intérêts et leurs attentes, pour pouvoir ce fixer des objectifs précis, concret et réalistes dans l'étude d'une chanson et choisir le document le plus approprié et le mieux adapté aux objectifs.

Cependant, le professeur doit être conscient que l'exploitation d'une chanson dans un cours suppose des recherches, d'élaboration d'activités et de création de matériel, et que plus l'activité sera bien préparer en détail a l'avance, plus elle a de chances de bien fonctionner avec les apprenants.

L'exploitation de la chanson en classe de français peut constituer des activités très intéressantes et enrichissantes pour les apprenants, le professeur peut suivre les exigences manuels programmés dans son cours, en plus il s'adresse en même temps aux autres types de supports pour élargir les perspectives pédagogiques. Puisque les apprenants sont des enfants, ils sont besoin de jeu, il faut donc tenir compte de leurs attentes et de leurs intérêts, afin que les enfants apprennent en s'amusant au cours de leur apprentissage de la langue.

9. L'EXPLOITATION PEDAGOGIQUE DE LA CHANSON EN CLASSE :

L'exploitation de la chanson en classe ne date pas d'aujourd'hui, parmi les activités, il ya la fameuse « chanson a trous », un classique des cours de langues étrangère, elle consiste à effacer quelques mots des paroles de la chanson et demander aux apprenants de les compléter en écoutant la chanson.

Cette activité de remplir les trous d'une chanson a été qualifier comme « frustrante », suite a une expérience réalisée avec un groupe d'enseignants de français dans un atelier pédagogique. Car il s'est avérer qu'au moment de faire cette activité, les élèves étaient tellement concentré dans le remplissage des trous, qu'ils ne pouvaient pas faire attention au sens des paroles. On outre, il n'y avait pas d'interaction entre les apprenants pendant l'activité, et quand la chanson a terminé, leur performance a été jugée négativement, car ils se sont concentrés sur les mots manquants plutôt que sur les mots compris.

A cet effet, il existe d'autres activités et exercices plus intéressant et important pour l'apprenant. Tout d'abord, il faut comprendre la chanson dans toutes sa complexité (paroles, mise en musique, interprétation).

Nous avons vu précédemment, qu'avec l'utilisation de la chanson, nous avons la possibilité de travailler les activités langagières, à savoir la compréhension orale ou écrite, l'expression orale ou écrite, selon les objectifs fixés, ainsi que l'interaction entre professeur et élèves. Par le biais des différents types d'activités et d'exercices, pour travailler la mise en pratique de ces activités langagières.

Activités pour travailler la compréhension orale et écrite :

- Formulation d'hypothèses sur le contenu de la chanson à partir d'image, d'extrait ...etc.
- Questionnaire Vrais ou Faux
- Questionnaire ouvert
- Texte lacunaire à remplir
- Exercice de classement (chronologique etc.)

Activités pour travailler l'expression orale :

- Exposés individuel ou en groupe sur la chanson
- Lecture ou chant des paroles a haute voix

- Formulation d'hypothèses ou d'opinion personnelles sur le thème traité dans la chanson, le chanteur ou le style de musique
- Exercices de phonétique

Activités pour travailler l'expression écrite :

- Exercice d'expression personnelle autour de la chanson
- Exercice d'écriture créative reprenant le modèle de la chanson avec d'autres mots
- Exercice structural (systématisation de grammaire, vocabulaire etc.)

Activités pour travailler l'interaction :

- Partage d'opinions personnelles en classe sur la chanson étudié, le thème, le style
- Jeux de rôle reprenant une situation vue dans la chanson
- Débat préparé sur un thème vu dans l'exploitation de la chanson

Activités ludiques pour travailler les différents types d'expression et d'interaction :

- Jeux de lettre et de mots (mots croisés, mot cachés etc.)
- Jeux de société (jeux de l'oie, « Bis » jeux des sept familles)
- Jeux de devinettes (mimes)
- Jeux de logique et de stratégies (énigmes etc.)

La chanson est une source infinie d'idées pour l'enseignant, elle peut former des exercices importants et enrichissants. A travers ces activités varier on peut aborder plusieurs chansons dans les cours et chacune d'une manière différente.

CONCLUSION PARTIELLE :

Nous avons essayé dans ce chapitre, d'expliquer l'importance de l'utilisation de la chanson dans la classe de français langue étrangère, d'abord son histoire, sa place comme document authentique, son rôle comme moyen pour faciliter l'apprentissage et susciter la motivation des apprenants, les avantages de son utilisation, le choix des chansons a utilisées et la manière de son exploitation.

La chanson peut jouer des rôles divers dans l'enseignement selon les besoins, les intérêts et les possibilités pratiques des enseignants et des apprenants, elle a le potentiel de toucher de différents publics et leurs besoins spécifique, puisqu'elle s'adapte a des différentes entrées par (la grammaire, le lexique, la culture etc.) et peut être intégrée a d'autres supports : lectures, jeux, textes de leçons de manuels, recherches sur internet. Il suffit a l'enseignant de bien comprendre les objectifs de son cours, de mettre sa créativité en pratique et d'écouter ses apprenants.

Chapitre 3 :

*Pratique pédagogique de la
chanson en classe (enquête
et expérimentation)*

Après avoir parlé de la motivation, en premier lieu, de son importance et utilité dans l'enseignement-apprentissage des langues et en particulier le français à l'école primaire. En second lieu, on a évoqué la place des activités ludiques ou supports pédagogiques dans le processus d'enseignement-apprentissage de la langue française et son impact sur la classe de langue, plus précisément le rôle de la chanson comme outil pédagogique motivant, créatif et efficace visant des objectifs bien déterminés et cible des compétences langagières à atteindre.

Ce chapitre mettra en lumière les idées avancées dans les deux chapitres précédents, c'est la partie analytique et interprétative des résultats et observations obtenus de l'enquête et l'expérimentation effectuée sur le terrain, par l'exploitation de la chanson dans l'enseignement/apprentissage du FLE notamment de langue française à l'école primaire. Ce chapitre est en quelque sorte un compte rendu de notre expérimentation.

Objectifs de la recherche :

Nos objectifs ont été de connaître la place de la chanson comme support pédagogique dans l'enseignement/apprentissage de la langue française et son rôle comme moyen pour faciliter l'apprentissage et susciter la motivation des apprenants.

1- Présentation du lieu de l'expérimentation :

Le terrain :

L'établissement de l'école primaire « IBN KHALDOUN » situé au centre ville de la wilaya de Mostaganem à cité Aban Ramdan, près du stade Bivoque, il a été inauguré en 1970, il contient 18 classes, une comptine, une bibliothèque une administration. L'équipe pédagogique est composée de 14 Enseignants, dont 12 de langue arabe et les autres matières et 2 de langue française.

Le public :

Concernant notre groupe classe avec qui nous avons effectué notre expérimentation, est un groupe d'élève de la 5eme année primaire, qui se compose de 33 élèves, dont 17 filles et 15 garçons et dont l'âge varie entre 09 et 11.

Nous avons choisis les élèves de la 5eme année primaire, car leur niveau leur permet de comprendre un texte, de lire un petit texte et écrire. De plus c'est à cet âge la qu'on a besoin

d'une source de motivation pour aimer la langue et avoir une belle image de l'apprentissage d'une langue étrangère.

Ces élèves sont issus de classe sociale moyenne et aisée, que l'on peut répartir en médecins, avocats, notaires, enseignants et profession libérale.

L'espace classe comporte 18 tables pour 32 élèves, les murs sont décorés d'affiches de l'alphabet, des règles de mathématique en arabe, des sourates du coran, et derrière le bureau de l'enseignante il ya des fiches d'emploi du temps, la liste des noms des élèves, une enveloppe pour les justifications d'absences.

L'enseignante à une ancienne expérience d'enseignement, elle est compétente, elle a une bonne relation avec ses élève, son comportement les met a l'aise, il y avait une bonne ambiance, tout le monde participait pendant le cours.

2- Analyse du corpus :

Matériel expérimental :

Pour réaliser notre expérimentation et obtenir les résultats, nous avons utilisé un questionnaire que nous avons donné aux enseignants de langue française, qui nous a permis d'avoir des résultats sur l'utilisation de la chanson dans l'enseignement/apprentissage.

Et pour une recherche plus approfondie sur le terrain, Nous avons utilisé la chanson comme support pédagogique au sein de la classe avec les élèves de la 5eme année primaire, pour avoir des résultats concrets sur le rôle de la chanson et son exploitation.

Le choix de la chanson :

Avec la collaboration de l'enseignante, nous avons pu exploiter une chanson avec les élèves intitulées « les animaux de la forêt ».

La chanson a été choisie en fonction :

- Du niveau des apprenants
- Les paroles sont claires et bien énoncés
- Intéressante et éducative pour les élèves
- Il ya de grande chances qu'elles plaisent aux élèves

Procédure :

En premier lieu, nous avons diffusé la chanson « Les animaux de la forêt » avec le data show aux apprenants dans la classe, en proposant des activités autour de la chanson et le clip,

Nous avons procédé de la manière suivante :

Fiche pédagogique de La chanson « Les animaux de la forêt » de Didier LESTER

Chanson interprétée par : Les P'tits Loups

Public : niveau débutant

2 Séances de : 1h30

Objectifs :

- Permettre aux apprenants de connaître tous les noms des animaux de la forêt, assurer la compréhension, de mieux fixer la langue cible à travers la mélodie et les rimes.
- Susciter l'intérêt pour la langue et la motivation des apprenants

Compétences visée :

- Compréhension et expression orale et écrite

Activités linguistiques :

- écoutes de la chanson, assimilation des paroles, pour répondre ensuite aux questions posées et activités proposées sur la chanson
- expression écrite : petite rédaction (présentation d'un animal de compagnie)

Équipements et matériel :

- data show et Ordinateur portable
-

Déroulement de la séance :

1ère étape :

- Découverte de la chanson, Visionnage du clip avec le son

2ème étape :

- Distribuer les paroles de la chanson aux élèves, et leur demander de chanter en suivant les paroles et le rythme de la chanson

3ème étape :

- Proposer des activités diverses pour évaluer la compréhension, la mémorisation et l'appropriation du lexique

Les activités proposées :

1) Questions posées oralement :

- ou ce trouvent les animaux dans le clip ?
- ces animaux sont : domestiques ou sauvages ?
- quel est l'animal qui apparait en premier dans le clip ?
- Complétez les paroles suivantes avec l'animal qui convient :
 - a) - qui la journée dort au nid ? C'est
 - b) - qui dort l'hiver dans la grotte ? c'est
 - c) - de qui le lièvre est cousin ? c'est
 - d) - qui tire la langue tout le temps ? c'est

2) Questions écrite sur le tableau :

- 1 Citez les animaux que vous connaissez déjà et qui sont présent dans le clip/chanson
- 2 Citez un animal qu'on peut avoir comme un animal de compagnie
- 3 Classez les animaux suivant, dans un tableau selon leur catégorie (animaux Sauvage/ animaux domestique) :
(Le lion/ le chat/ le serpent/ le hibou/ le moineau/ le chien/ le lapin/ le crocodile/ l'éléphant/ le renard/ le putois)
- 4 Relevez du texte de la chanson :
 - 5 verbes et donner leur infinitif
 - 1 adjectif

Production écrite :

Présentez votre animal de compagnie.

- e) Son nom, Comment il est ?, qu'est ce qu'il aime faire ?, qu'est ce qu'il mange. Etc.
(Pour ceux qui n'on pas un animal de compagnie, décrivez un, que vous avez envie d'avoir).

Résultats obtenus de l'exploitation de la chanson en classe :

1ère séance : 1h30

Pendant la première écoute de la chanson avec le clip, les élèves étaient très attentifs, la chanson leur a plu, les paroles étaient compréhensibles, ce leur a permis de découvrir les animaux qu'ils ne connaissaient pas déjà.

Pendant la deuxième étape, nous avons fait une lecture collective des paroles de la chanson sans musique, pour que les élèves puissent se familiariser avec les paroles de la chanson, ensuite, nous avons fait écouter la chanson une deuxième fois, les élèves chantaient tous ensemble, en suivant les paroles de la chanson, d'abord les deux premiers passages, après la suite de la chanson avec une troisième écoute, les élèves étaient très motivés et enthousiastes, il y avait une bonne ambiance dans la classe.

Pendant la troisième étape, qui concernait les activités, nous avons posé les quatre premières questions oralement pour évaluer leur degré d'attention et de mémorisation de la chanson et du clip.

1) où se trouvent les animaux dans le clip. 2) ces animaux sont domestiques ou sauvages ? 3) quel est l'animal qui apparaît en premier dans le clip ? 4) compléter les paroles avec l'animal qui convient.

Les élèves ont bien répondu aux questions, tout le monde participait, on a donné l'occasion à chacun de répondre, ils étaient intéressés par le sujet de la chanson, même l'enseignante a déclaré que le support avait un impact positif qui a éveillé l'intérêt et la curiosité de ses élèves qui étaient actifs et dynamiques.

En outre, le résultat était satisfaisant, les élèves ont bien répondu, ce qui signifie qu'ils ont réussi à comprendre et à mémoriser le contenu essentiel de la chanson.

2ème séance : 1h30

Nous avons redistribué le texte des paroles de la chanson à chaque élève.

Pendant la deuxième séance, nous avons entamé la suite des activités, qu'on a écrites au tableau, et que les élèves devaient répondre sur une double feuille, que nous avons récupérée à la fin de la séance, pour avoir les résultats et évaluer leurs connaissances.

- La première question qui consistait à citer les animaux que les élèves connaissent déjà et qui apparaissent dans la chanson, les élèves ont cité les noms de quelques animaux, dans la

plupart des réponses c'était (le canard, l'écureuil, le lapin, le serpent), cependant, la chanson leur a permis de découvrir les autres animaux qui ne connaissait pas déjà

- la troisième question, qui consistait à citer un animal de compagnie qu'on peut avoir, parmi les animaux qu'on a vu, la plupart des réponses était (le lapin et le canard)

- la quatrième activité, consistait à classer dans un tableau les animaux cités en bas selon leur catégorie (animaux sauvages, animaux domestiques), après avoir découvert les noms des animaux que les élèves ne connaissaient pas déjà, a travers le clip de la chanson, les résultats était satisfaisants.

- la cinquième activité, dont les élèves devait relever du texte de la chanson : 5 verbes et donner leur infinitifs, et 1 adjectif. Les réponses était justes, l'activité était facile pour eux.

- pour la production écrite, nous avons ajouté un point que l'enseignante nous a conseiller de faire, qui est « la boite a outils », qui contient des noms, des adjectifs, des verbes, classer dans un tableau, qui ont un rapport avec le sujet de la production écrite, car les élèves ont l'habitude de travailler avec, et ca les aident dans leurs dissertations, alors nous avons procéder comme suit :

Les noms	Les adjectifs	Les verbes
_ une cage	_ mignon _ adorable	_ manger
_ une niche	_ blancs _ jaune	_ jouer
_ la nourriture	_ gros _ petit	_ sortir
_ un bassin	_ méchant	_ donner

Chacun à présenter son animal de compagnie, en quelques lignes, pour certains, ils ont décrit leur animal préféré qui aimeraient avoir comme animal de compagnie, les élèves ont fait preuve d'une grande imagination, 85% ont fait une bonne production, malgré qu'ils ont un peu de difficultés à formuler des phrases, leur volonté leur a permis d'avoir des résultats satisfaisants.

Interprétation des résultats :

Les séances de l'exploitation de la chanson en classe, sont très bien passé, les élèves ont fait preuve d'une motivation remarquable, ils ont montré un grand intérêt et enthousiasme.

Pendant notre expérience, on a constaté que les élèves montraient un grand intérêt à travailler avec des supports pédagogique tel que la chanson, car pendant les séances que nous avons passé avec eux, ils ont fait preuve d'une grande motivation qui s'est traduite par leur dynamisme et leur participation. Grace au support ludique, ils ont pris du plaisir à travailler la langue.

Les résultats de notre expérience nous ont permis de constater que l'exploitation de la chanson en classe comme support pédagogique, facilite l'apprentissage, la compréhension et la mémorisation des nouveaux mots, elle offre aux apprenants un divertissement assez ludique pour enrichir et développé les connaissances, la pensée et l'imaginaire de l'apprenant.

L'utilisation de la chanson offre une spontanéité, qui permet aux apprenants de s'exprimer et travailler l'oral, tout le monde participait et se corriger mutuellement.

L'utilisation de la chanson en classe change la routine des cours habituels, procure du plaisir à l'apprentissage, facilite la mémorisation, motive les apprenants et suscite leurs intérêts d'apprendre la langue.

Afin d'avoir plus de résultats, et pour consolider notre étude précédente, nous avons établi un questionnaire adressé aux enseignants du même établissement et d'autre établissement, pour avoir divers arguments sur l'utilisation de la chanson comme support pédagogique et comme moyen de motivation pour les apprenants

Le questionnaire :

Le questionnaire est notre deuxième outil d'expérimentation, qui a été destinées aux enseignants de français, de l'école primaire IBN KHALDOUN et 5 autres enseignants de d'autres établissements de Mostaganem, qui ont en charge les classes du niveau primaire (3eme, 4eme et 5eme année primaire). Ce nombre d'enseignant nous semble suffisant puisqu'ils sont censés suivre le même programme.

Parmi eux des enseignants titulaires et d'autres vacataires, il y'en a ceux qui ont une licence de français et d'autres qui ont suivi une formation au sein de l'institut technologique de l'éducation (ITE).

Leur âge est entre 54 et 30 ans, leur expérience professionnelle varie entre 28 et 8 ans.

Le questionnaire comporte dix questions, fermées, ouvertes et semi ouvertes, qui sont claires et précises, afin de recueillir des résultats concis et précis, pour mieux cerner le rôle de la chanson dans l'apprentissage du FLE et comme facteur motivant pour les apprenants.

Analyse et interprétation du questionnaire :

Question n° 1 : Pensez-vous que la motivation est importante dans l'apprentissage du français ?

(OUI/ NON), pourquoi ?

- Les réponses à cette question étaient toutes affirmatives, à 100%, les explications des enseignants ont montré que la motivation est très importante pour l'apprenant comme pour l'enseignant, l'accomplissement d'un travail se fait mieux si la motivation est présente. Elle encourage les apprenants à faire plus d'efforts.

Question n° 2 : Est-ce que vos élèves sont assez motivés dans leur apprentissage ?

(OUI / NON)

- Les réponses des enseignants ont montré que leurs élèves sont motivés dans leur apprentissage.

Question n° 3 : Comment faites-vous pour motiver vos élèves ?

D'après les réponses des enseignants, Pour motiver les élèves, les enseignants les encouragent, ils leur facilitent la tâche, donnent à chacun d'eux la liberté d'expression pour mieux participer en classe, et organisent des sorties en groupe.

Question n° 4 : Utilisez-vous des supports pédagogiques ou documents authentiques dans vos cours ? (OUI/ NON), lesquels ?

- Les réponses à cette question étaient à 85% affirmative, les supports pédagogiques ou les documents authentiques utilisés sont : les images, les cartes, des supports audiovisuelles, des enregistrements.

Question n° 5 : Utilisez-vous la chanson comme support pédagogique en classe ?

(OUI / NON), pourquoi ?

- Les réponses ont montré que La plupart des enseignants utilisent la chanson en classe, les réponses ont montré que les apprenants aiment chanter, la mélodie, le rythme et les refrains permetts aux apprennent de mémoriser les mots, et leur facilitent l'apprentissage, de plus sa crée une bonne ambiance en classe, ca les distrait et les motivent encore plus, la minorité des enseignants qui ont répondu négativement, l'utilisent peu a cause du programme qui est long et chargé, ils préfèrent entamer leur cours directement, car l'utilisation de la chanson nécessite du temps et de la préparation.

Question n° 6 : Utilisez-vous des chansons (support authentique) de votre choix ou seulement celles du manuel scolaire ? Expliquez

- D'après Les réponses, les enseignants utilisent des chansons de leur choix et aussi celles du manuel scolaire, les deux, mais ils ont déclaré qu'ils utilisent plus les chansons de leur choix avec la musique, le son et la mélodie, car c'est plus facile pour les élèves de suivre, ca les rend plus attentif et motivé.

Question n° 7 : Quels sont les critères de votre choix sur l'utilisation des chansons ?

Les réponses ont été variées, le choix des chansons utilisées en classe repose sur

- le niveau des apprenants
- éduquer les apprenants à travers la chanson
- le thème de la chanson doit correspondre au thème abordé en cours
- les paroles doivent être facile a chanter (clair, compréhensibles)

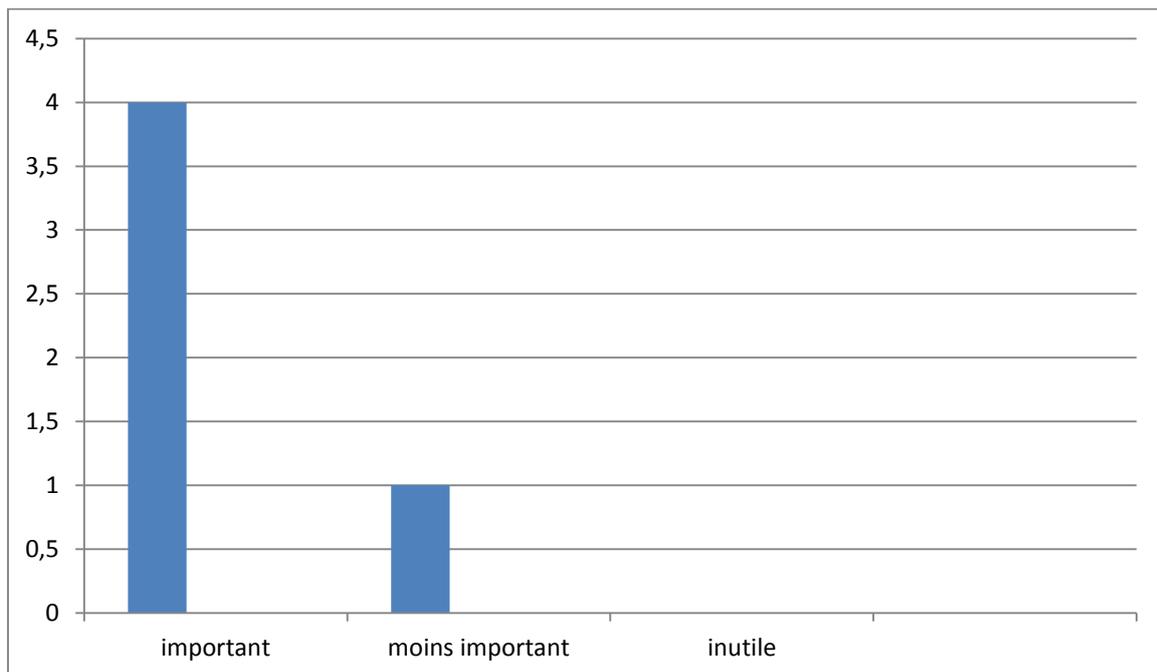
Question n° 8 : Pensez-vous que l'utilisation de la chanson en classe :

- facilite l'apprentissage de la langue
- suscite la motivation des élèves
- facilite la mémorisation
- procure du plaisir pendant l'apprentissage de la langue française

Les réponses ont mis en évidence les quatre points qu'on a ciblés, donc l'utilisation de la chanson en classe à plusieurs avantages qui favorise l'apprentissage de la langue française qu'on doit prendre en considération.

Question n° 9 : Considérez-vous la chanson comme un support pédagogique

Important / moins important / inutile



- Comme le montre le graphique, les enseignants qui ont répondu que la chanson est un support pédagogique important, sont d'un nombre élevé, tandis que ceux qui ont répondu que la chanson est un support moins important sont minoritaire au nombre de 02. Par contre personne n'a répondu que la chanson est un support inutile. Donc on obtient un pourcentage élevé de ceux qui considèrent que la chanson est un support pédagogique important.

Question n° 10 : Quelles sont vos remarques lors de l'utilisation de la chanson dans un cours ?

- On a obtenu une variété de réponses, les enseignants ont déclaré que l'utilisation de la chanson en classe permet aux apprenants de sortir de la routine, se distraire, crée une

harmonie et une bonne ambiance, les élèves sont plus motivés et attentif, ca améliore la prononciation et enrichi le vocabulaire.

Interprétation des résultats du questionnaire :

D'après les résultats obtenus du questionnaire, on a pu constater que la motivation est importante dans l'apprentissage, elle encourage à faire plus d'efforts, la chanson est parmi les supports pédagogique les plus utilisés par les enseignants avec, l'image, les enregistrements et les jeux, car elle présente plusieurs avantages pour l'apprenant, elle facilite l'apprentissage de la langue, suscite l'intérêt des apprenants, facilite la mémorisation et procure du plaisir pendant l'apprentissage.

Les élèves sont plus motivé et attentifs, ils montrent un grand intérêt à utiliser la chanson surtout sous forme de l'audio-visuelle, ca les fait sortir de la routine des cours habituels. D'après les réponses des enseignants, sont utilisation est importante en classe.

Conclusion partielle :

Ce dernier chapitre nous a permis d'obtenir les résultats sur l'utilisation de la chanson en classe comme support pédagogique pour cerner le rôle et l'importance de son utilisation dans l'enseignement/apprentissage, par le biais du matériel expérimental que nous avons utilisé sur le terrain, l'exploitation pédagogique de la chanson en classe avec les apprenants de la 5eme année primaire, et le questionnaire que nous avons établi pour les enseignants de français a l'école primaire, nous permis d'obtenir des résultats fiable et variés, pour atteindre nos objectifs.

En outre, nous avons pu constater, que la chanson est une source de motivation pour l'apprenant, par son aspect qui attire l'attention et qui crée une atmosphère plus vivante et attractive en classe, la diversité d'intonations, de prononciation, forme les capacités réceptives des apprenants, et son aspect ludique qui favorise l'apprentissage et la mémorisation.

De ce fait, grâce aux résultats obtenus et aux données développées dans ce chapitre, nous constatons que la chanson est un bon moyen d'enseignement/apprentissage, elle présente

plusieurs avantages et développe plusieurs points de la langue, son utilisation en classe procure du plaisir tout en apprenant la langue.

Conclusion

Générale

Dans tout programme d'apprentissage, L'enseignement/apprentissage du français langue étrangère doit faire acquérir aux apprenants un certain nombre de compétences : compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit, expression orale et expression écrite, pour pouvoir communiquer.

L'enseignement du français au primaire constitue une base pour l'apprenant, le but est de faire acquérir aux apprenants des compétences pour ensuite les développer. Certains élèves trouvent des difficultés à apprendre la langue française, ils ne sont pas intéressés et ne sont pas assez motivés, confrontés inévitablement à une forme de routine en classe.

Pour remédier à cette situation nous avons proposé l'utilisation de la chanson comme moyen de motivation et facilitation de l'apprentissage de la langue française, pour susciter l'intérêt des apprenants, en associant un moyen utilisé dans la vie quotidienne, qui procure du plaisir et que tout le monde apprécie comme moyen pédagogique, dans une situation d'enseignement/apprentissage, afin de les motiver, leur donner envie d'apprendre, faire face aux stéréotypes et aux généralités, en se confrontant à la richesse d'une réalité dynamique.

De ce fait, Plusieurs études ont montré qu'il est d'actualité de transmettre des informations de manière ludique, faire appel à des supports pédagogiques authentiques ou didactisés permet d'apprendre la langue dans sa diversité culturelle et linguistique, elle facilite l'accès diversifié à l'information et mènent à l'action et l'interaction en langue cible, qui permet aux apprenants de développer un cadre de réflexion et s'ouvrir sur le monde.

Pour cela, l'utilisation de la chanson comme support pédagogique en classe de français langue étrangère, permet de rendre à la langue son statut de langue vivante, en proposant un contact direct avec la langue cible, et en offrant aux apprenants le plaisir et l'envie d'apprendre, qui suscite la motivation de l'apprenant, tout en facilitant l'apprentissage.

Nous avons tous en tête l'idée de la chanson comme moyen de distraction, de plaisir et de détente, alors que la chanson a des pouvoirs qui vont beaucoup plus loin que la simple sensation de détente et relaxation. La mélodie, le son et le rythme, entre en résonance avec notre système nerveux et font naître en nous des émotions, par ses ondes et ses vibrations, elle modifie notre humeur et active les structures cérébrales qui aident à la mémorisation.

Dans notre travail de recherche nous avons essayé de voir sur le terrain et de mettre en pratiques les apports de la chanson et l'influence de son utilisation en classe avec les apprenants.

Notre travail est réparti en trois chapitres, le premier évoque le terme de la motivation en contexte scolaire, le deuxième consiste à aborder le concept de la chanson comme support pédagogique dans l'enseignement/apprentissage du FLE comme source de motivation et facilitation de l'apprentissage, et le troisième chapitre est consacré à la partie expérimentale de notre travail de recherche et l'analyse des résultats obtenus de l'enquête.

En premier lieu, nous avons effectué notre enquête au sein de l'établissement primaire, nous avons procéder en deux étapes, une expérimentation avec les élèves de la 5eme année primaire pour exploiter la chanson en classe, et pour plus d'informations et de précision nous avons établis un questionnaire pour les enseignants du français au primaire (notre lieu d'enquête) et d'autre établissements pour avoir plus d'arguments.

Toutefois, l'exploitation de la chanson en classe consistait à diffuser un vidéo-clip de la chanson que nous avons choisis, qui est adapté au niveau des élèves et qui peut leur apporter quelque chose sur le plan de la langue, on a tenu à faire chanter les élèves en classe après deux écoutes effectuées, pour les familiariser avec la chanson, ensuite des activités autour de la chanson ont été réalisées, pour évaluer le degré de compréhension et de mémorisation. Concernant le questionnaire, nous avons pu avoir divers arguments qui relie la motivation en contexte scolaire et l'utilisation de la chanson comme support pédagogique en classe.

Après l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus, il s'est avérée que l'utilisation de la chanson en classe stimule l'attention et la concentration chez les apprenants, facilite l'apprentissage, la compréhension et la mémorisation des nouveaux mots, elle développe la pensée et l'imaginaire des apprenants, et suscite leur intérêt d'apprendre la langue. Autrement dit, la chanson crée un climat d'apprentissage qui fait changer la routine, ou règle l'envie et le plaisir d'apprendre, les apprenants sont plus dynamique et actifs, ça leur permet de travailler l'oral et d'améliorer la prononciation par le chant.

De ce fait, notre travail de recherche nous a permis d'obtenir des résultats fiable et concret, pour cerner le rôle de la chanson dans l'enseignement/apprentissage du FLE et son

rôle à susciter la motivation des apprenants, qui nous a permis de répondre à notre problématique posée au début de notre recherche : que représente la motivation dans le contexte scolaire ? Comment la chanson peut-elle être une source de motivation et un moyen pour faciliter l'apprentissage de la langue française ?

A la fin de notre travail de recherche nous avons pu répondre à notre problématique et affirmer nos hypothèses avancées.

Pour en conclure, nous pouvons mettre en évidence l'exploitation de la chanson en classe comme support pédagogique qui facilite l'apprentissage de langue française et motive les apprenants dans leur apprentissages. Par les avantages qu'elle présente et qu'elle offre pour l'enseignement/apprentissage, son exploitation en classe est importante.

Notre recherche peut ainsi nous ouvrir le champ à d'autres perspectives potentielles qui portent sur les différents supports pédagogiques, pour voir et découvrir les apports de chaque support et son influence sur l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère.

Bibliographie

Bibliographie :

- RASSART, E. *La chanson dans la classe de français langue étrangère*, 2008
- NARCY-COMBES, J-P. *Didactique des langues et TIC : vers une recherche-action responsable*, OPHRYS, Paris, 2005.
- RAYMOND, D. *L'enfant et l'éducation*, Armand Colin Editeur, Paris, 1992
- VIANIN Pierre. *La motivation scolaire : comment susciter le désir d'apprendre*, Edition De Boeck Université, Paris, 2006
- VIAU, R. *la motivation dans l'apprentissage du français*, Edition du Renouveau pédagogique, 1999
- E.WITTE, A. *Le cours de langues interactif : outils et méthodes*, Ellipses édition Marketing, Paris, 2002.

Sites internet :

- www.epi.asso.fr/revue/articles/a1504c.htm
- Portail.umons.ac.be/FR/univercite/facultes/fpse/servicesetr/methodo/recherche.pdf
- www.eduvs.ch/lcp/methode/index.php?option=com_contenttask=view&id=7&Itemid=6
- Despace.univbiskra.dz:8080/jspui/bistream/123456789/5148/1/sfl50.pdf.favoriserlamotivationenFLE
- www.cscanada.net/index.php/css/article/viewfile/6097/pdf-201
- Cursus.edu/article/18539/favoriser-motivation-des-eleves-conseils-expert/#.VzcIBjWLS71
- <http://www.umos.ac.be/inas>
- www.pedagogopsy.eu/regles_motivation.htm
- <https://books.google.dz/books?id=8C83lf0op1MC&pg=PA82&dq=pour+aide>
- www.formavox.com/methodes-pedagogiques-favoriser-motivation-engagement-apprenant
- [File:///C:/Users/downloads/5000035710-1-pb.pdf](file:///C:/Users/downloads/5000035710-1-pb.pdf)
- Fr.calameo.com/Read/00147393876a7bddf0d3e
- Synergies.lib.uoguelph.ca/article/view/1211/1838
- virtuelcampus.univmsila.dz/facultell/images/flldoc/documents/memoire/fr/master/2015/benatmane20/khalissa/202015.pdf
- www.memoireonline.com/12/11/4982/m_le-rle-de-lapprentissage-de-loral-dans-la-remediation1.html
- dspace.univ-tlemcen.dz/bistream/112/8005/1/bouaricha-nesrine.pdf.

Dictionnaires :

- Dictionnaire de langue française, Larousse
- Dictionnaire de langue française, Le Robert micro

Annexe

Questionnaire

Ce questionnaire est destiné aux enseignement(e)s de langue française à l'école primaire.

1) Pensez-vous que la motivation est importante dans l'apprentissage du français ?

Oui

Non

Pourquoi ?

.....
.....
.....

2) Est-ce que vos élèves sont assez motivés dans leur apprentissage ?

Oui

Non

3) Comment faites-vous pour motiver vos élèves ?

.....
.....
.....

4) Utilisez-vous des supports pédagogiques ou documents authentiques dans vos cours ?

Oui

Non

Lesquels ?.....
.....
.....

5) Utilisez-vous la chanson comme support pédagogique en classe ?

Oui

Non

Pourquoi ?

.....
.....
.....

6) Utilisez-vous des chansons (support authentique) de votre choix ou seulement celles du manuel scolaire ?

expliquez :.....
.....
.....
.

7) Quels sont les critères de votre choix sur l'utilisation des chansons ?

.....
.....
.....

8) Pensez-vous que l'utilisation de la chanson en classe :

- Facilite l'apprentissage de la langue française
- Suscite la motivation des élèves
- Facilite la mémorisation
- Procure du plaisir pendant l'apprentissage de la langue française

9) Considérez-vous la chanson comme un support pédagogique

Important moins important inutile

10) Quelles sont vos remarques lors de l'utilisation de la chanson dans un cours ?

.....
.....
.....
.....

Chanson « les animaux de la forêt » de Didier LESTER

Qui barbote dans la mare ? Le canard
Les noisettes qui les cueillent ? L'écureuil
Qui la journée dort au nid ? Le hibou
Et qui tape sur les nerfs ? Le pivert

Refrain :

*Toute la forêt est animée quand le soleil éclaire un jour nouveau
Toute la forêt est animée quand se réveille la vie des animaux.*

Qui dort l'hiver dans la grotte ? La marmotte
Et qui est la plus mignonne ? C'est la taupe
Qui sent mauvais quelques fois ? Le putois
Qui surgit sans crier gare ? Le renard

Refrain :

**Toute la forêt est animée quand le soleil éclaire un jour nouveau
Toute la forêt est animée quand se réveille la vie des animaux.**

De qui le lièvre est cousin ? Le lapin
Et du chasseur pas l'allié ? Le sanglier
Qui mange l'herbe et les feuilles ? Le chevreuil
Qui a le coup vert luisant ? Le faisan

Refrain :

**Toute la forêt est animée quand le soleil éclaire un jour nouveau
Toute la forêt est animée quand se réveille la vie des animaux.**

Qui donne les poils du pinceau ? Le blaireau
Et qui vole nos poulets ? La belette
Qui tire la langue tout le temps ? Le serpent
Et qui chante soprano ? Le moineau

Refrain :

**Toute la forêt est animée quand le soleil éclaire un jour nouveau
Toute la forêt est animée quand se réveille la vie des animaux**